# Skater Hockey / Inline Hockey — Match Sheet / Spielbericht / Rapport de jeu / Rapporto di gara

| | Team/Mannschaft/Club Società | League/Liga/Ligue/Lega |
|---|---|---|
| CLUB 1 | La Neuveville I | 1L |
| CLUB 2 | Buix II | 1L |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Lieu/ Ort / Location/Luogo | Neuveville | Date / Datum / Date / Data | 27.03.2010 |
| Start/Beginn / Début/Inizio | 17h06 | End/Ende / Fin/Fine | 18:57 |
| Match Number / Index / Spiel-Nr / Indice di gara | CA01 | | |

| | | | |
|---|---|---|---|
| Championship / Meisterschaft / Championnat / Campionato | X | Friendly / Freundschaft / Amical / Amichevole | |
| Tournament / Turnier / Tournoi / Torneo | | Cup / Pokal/Coupe/Coppa | |
| Other / Sonstiges / Autre / Altro | | Spectators/Zuschauer / Spectateurs/Spettatori | 40 |

| | No Card/Liz. / No Lic./Tess | Surname / Name / Nom / Cognome | Vorename/Vorname / Prénom / Nome | Signature/Firma / Unterschrift |
|---|---|---|---|---|
| Time Keeper / Chronométreur | 203486 | BALMER | Maël | |
| Official scorer / Marqueur | rlh2 | Mirco | Bourquin | |
| Referee 1 / Arbitre 1 | 207029 | ROCHAT | Laurent | |
| Referee 2 / Arbitre 2 | 207001 | BAYARD | Patrice Martial | |
| Tech. Director / Directeur tech. | | | | |

## RESULT

| PERIOD SCORE/ZWISCHENSTAND / INTERMEDIAIRE/INTERMEDIO | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| 1 Time/Drittel / Tiers/Tempo | 2 | 0 |
| 2 Time/Drittel / Tiers/Tempo | 1 | 0 |
| 3 Time/Drittel / Tiers/Tempo | 4 | 1 |
| Overtime/Verl. / Prol./Sup. | 0 | 0 |
| Penalty/ / Rigori | 0 | 0 |

| FINAL | CLUB 1 | CLUB 2 |
|---|---|---|
| | 7 | 1 |

Winner/Gewinner/Vainqueur/Vincitore: La Neuveville I

CAPTAIN 1 Signature/Unterschrift/Firma

CAPTAIN 2 Signature/Unterschrift/Firma

Referee Comments / SR-Bemerkung / Remarques arb.

## 1 La Neuveville I

| Nr. / No. | | Surname/Name / Nom/Cognome | Forename/Vorname / Prénom/Nome | | | | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 8 | © | GHIGGIA | Yan | | | | 96198 |
| 10 | A | SIEBER | Roland | | | | 30108 |
| 31 | G | JUNOD | Cédric | x | x | x | 201615 |
| 72 | G | BAUMANN | Jonathan | | | | 204125 |
| 4 | | JAQUET | Julien | | | | 99233 |
| 12 | | GIRARD | Pascal | | | | 97376 |
| 5 | | ZURBRIGGEN | Aloïs | | | | 202470 |
| 16 | | BUONANNO | Danilo | | | | 96050 |
| 21 | | BASSIN | Mathieu | | | | 94110 |
| 9 | | MEYRAT | Adrien | | | | 98077 |
| 96 | | FAVRE | Romain | | | | 99235 |
| 15 | | MAURER | Pascal | | | | 206041 |
| 26 | | ANASTASIA | Enrico | | | | 97258 |
| 46 | | DUBOIS | Patrice | | | | 206147 |
| 13 | | Jari | Correvon | | | | RLH1 |

| COACH | Surname/Name / Nom/Cognome | Forename/Vorname / Prénom/Nome | Signature | Card/Pass No. |
|---|---|---|---|---|
| | EL-LABBANE | Amir | | 94231 |

### Goals/Torschützen/Buts/Reti

| Time/Zeit / Temps | G | A | T | Time/Zeit / Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 11:35 | 5 | 16 | 1 | | | | |
| 15:04 | 26 | 15 | 2 | | | | |
| 20:09 | 8 | 12 | 3 | | | | |
| 42:17 | 9 | 46 | 4 | | | | |
| 45:02 | 15 | 12 | 5 | | | | |
| 52:56 | 16 | 13 | 6 | | | | |
| 58:50 | 26 | 96 | 7 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 7 |

TIME OUT

### Penalties/Strafen/Punitions

| Time/Zeit / Temps | Nr. / No. | min | On/Ende / Fine/Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 24:53 | 9 | 2 | 26:53 | K1 |
| 28:47 | 21 | 2 | 30:47 | B1 |
| 33:33 | 9 | 2 | 35:33 | B1 |
| TOTAL | | | 6 | min |

## 2 Buix II

| Nr. / No. | | Surname/Name / Nom/Cognome | Forename/Vorname / Prénom/Nome | | | | Card/Pass Lic/Tess No. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 30 | © | COURBAT | Thierry | | | | 95080 |
| 25 | A | SANER | Frédéric | | | | 30105 |
| 31 | G | SCHORI | Marc | x | x | x | 2065 |
| | G | | | | | | |
| 69 | | TORTI | Pascal | | | | 10108 |
| 44 | | BRAICHET | Martin | | | | 97231 |
| 71 | | VOISARD | Dominique | | | | 10102 |
| 26 | | GUELAT | Jean-Bernard | | | | 94170 |
| 15 | | NEUENSCHWANDER | Pascal | | | | 208433 |
| 63 | | THEUBET | Lionel | | | | 201636 |
| 23 | | CHATELAIN | Gaëtan | | | | 202668 |
| 58 | | Terreaux | Valentin | | | | RLA1 |

| COACH | Surname/Name / Nom/Cognome | Forename/Vorname / Prénom/Nome | Signature | Card/Pass No. |
|---|---|---|---|---|
| | VOISARD | Carole | | 207600 |

### Goals/Torschützen/Buts/Reti

| Time/Zeit / Temps | G | A | T | Time/Zeit / Temps | G | A | T |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 46:16 | 44 | 26 | 1 | | | | |
| | | | | TOTAL | | | 1 |

TIME OUT

### Penalties/Strafen/Punitions

| Time/Zeit / Temps | Nr. / No. | min | On/Ende / Fine/Fine | code |
|---|---|---|---|---|
| 19:31 | 44 | 2 | 20:09 | C1 |
| 30:55 | 63 | 2 | 32:55 | C1 |
| 33:33 | 44 | 2 | 35:33 | B1 |
| 48:58 | 30 | 2 | 50:58 | C1 |
| 51:20 | 15 | 2 | 52:56 | E |
| TOTAL | | | 10 | min |